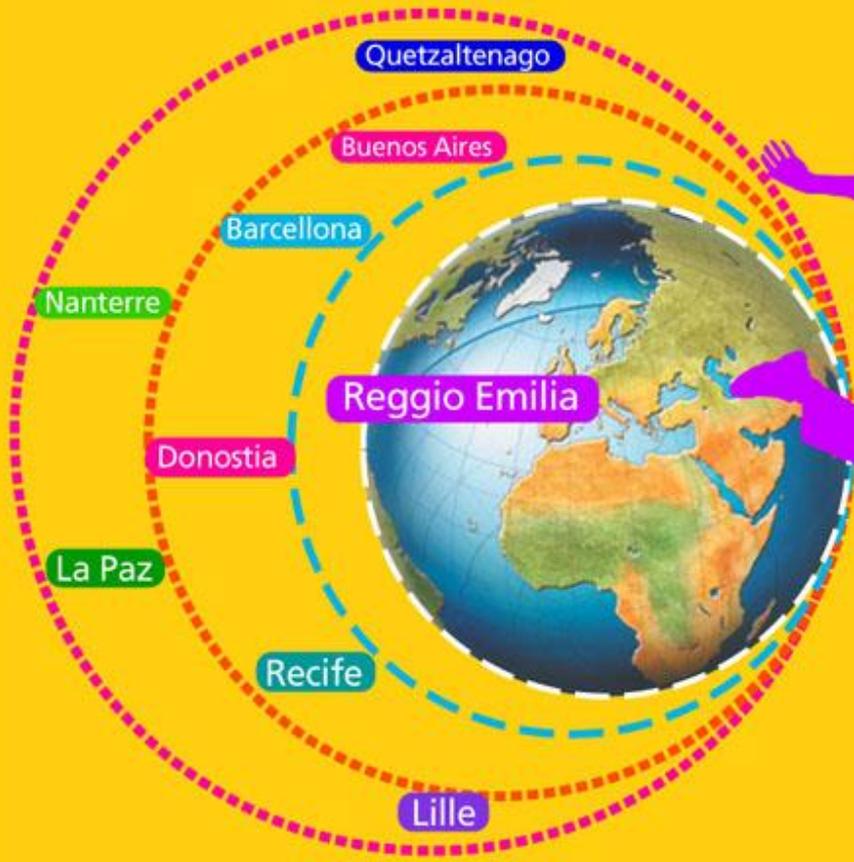


IX Conferenza Internazionale  
18-19-20 NOVEMBRE Reggio Emilia



**GIOVANI, CITTADINANZA E  
DEMOCRAZIA PARTECIPATIVA**

Confronto sugli strumenti, sulle politiche e sulle esperienze che costruiscono oggi nel mondo la cittadinanza a partire dalle giovani generazioni.



**OIDP “Observatório Internacional da Democracia Participativa”**

**IX Conferencia Internacional  
“Jovens, cidadania e democracia participativa”**

**Reggio Emilia – Centro Internazionale para a Infância “Loris Malaguzzi”**

**18-19-20 Novembro 2009**

Colaboram:



**University of Modena  
and Reggio**  
Department of Social,  
cognitive and Quantitative  
Sciences



Regione Emilia-Romagna  
Presidenza Giunta Regionale



CENTRO INTERNAZIONALE  
LORIS MALAGUZZI



Province of  
Reggio Emilia

UNIONE EUROPEA



Comitato delle Regioni

Sponsors:



Coordinated by: Ag 21  
Italiane

Sponsor:



Agradecimentos : Hotel Mercuri Astoria , Zen Sistemi s.r.l, Caire Urbanística Reggio Emilia e Centro Social Tricolore .

## QUARTA-FEIRA 18 DE NOVEMBRO

1º dia: ABERTURA

As credenciais e a recolha de documentação terão lugar a partir das 9:00h

Manhã		
Local	Hora	Programa
Centro Malaguzzi Sala 70	9.00 -13.00h	Sessão Interna dos membros do OIDP
Auditorium Centro Malaguzzi	9.00 -13.00h	<p>Encontro dos jovens participantes procedentes de diferentes cidades da rede OIDP. Acompanham o grupo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ritta Bertozzi, Universidade de Módena e Reggio Emilia.</li><li>- Elise Roche, Câmara Municipal de Saint Denis.</li><li>- Marco Aicardi, Andrea Panzavolta e Giampaolo Bassetti, Caire Urbanística.</li><li>- Antonio Canovi, Laboratório Geohistórico Tempo Presente, Reggio Emilia.</li><li>- Alberto Pioppi, Associação Papa João XXIII Reggio Emilia.</li><li>- Sandra Palmieri, Educa il Luogo, Reggio Emilia.</li><li>- Gianluca Grassi, Oficina jovem, Reggio Emilia.</li><li>- Gianna Chiossi, Docente na Escola Superior “M. di Canossa”, Reggio Emilia.</li></ul>
Centro Social Tricolore	13:00h	Almoço

Tarde		
Local	Hora	Programa
Preside: Roberta Pavarini, Presidenta da Circunscrição Nordeste da Municipalidade de Reggio Emilia		
Auditorium Centro Malaguzzi  Sessão Plenária	16.00-17.00h	<p><b>Abertura da Conferência:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Presidente da Câmara de Reggio Emilia, <b>Graziano Delrio</b>.</li><li>• Encarregado, pela presidência da Câmara Municipal de Barcelona como Responsável da Participação Cidadã, <b>Ramon Nicolau</b>.</li><li>• Presidente da Assembleia Legislativa da Região Emilia Romagna, <b>Mónica Donini</b>.</li><li>• Presidente da Província de Reggio Emilia e Líder da delegação italiana do Comité de Regiões da União Europeia, <b>Sonia Masini</b>.</li><li>• Presidente de Reggio Children, <b>Carla Rinaldi</b>.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Projeção dos vídeos com entrevistas a jovens de diferentes cidades da rede .</b></li><li>• <b>Apresentação do encontro com os e as jovens das diferentes cidades da rede OIDP participantes na Conferencia.</b></li></ul>
	17.00-18.00h	Entrega da IV Distinção de Boas Práticas em Participação Cidadã.

	18.00- 20.00h	<b>Conferência Inaugural: “ Jovens e a participação na vida política”.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Howard Gardner</b> (Estados Unidos). Psicólogo, professor da Universidade de Harvard. Artífice da Teoria das Inteligências Múltiplas.</li></ul>
	20:00h	<b>Aperitivo</b>

QUINTA-FEIRA 19 DE NOVEMBRO  
2º dia: GRUPOS DE TRABALHO

De manhã		
Local	Hora	Programa
Preside: Natália Maramotti, Vereadora Responsável da Participação na Municipalidade de Reggio Emilia.		
Auditorium Centro Malaguzzi  Sessão Plenária	9.00 – 10.30h	<p>Mesa de apresentação e introdução aos conteúdos dos eixos temáticos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Eixo 1: Políticas juvenis e sistemas de governança local.</b> Valérie Becquet (França), Professora de Sociologia na Universidade de Cergy-Pontoise / IUFM de Versalhes.</li><li>• <b>Eixo 2: Metodologias pedagógicas e lugares para a prática educativa.</b> Carla Rinaldi (Itália), Pedagoga e Presidente de Reggio Children.</li><li>• <b>Eixo 3: Políticas sociais e lugares de participação nas novas gerações.</b> Jorge Benedicto (Espanha), Professor de Sociologia na UNED.</li><li>• <b>Eixo 4: Educação do olhar e educação para a cidadania. Quando imagens e educação se encontram.</b> Ana Abramowski (Argentina), Coordenadora do Pós-graduação em Educação, Imagens e Meios de FLACSO em Argentina.</li></ul>
	10:30-11h	Coffee-break

<p>Grupos de Trabalho Simultâneos.</p> <p>Centro Malaguzzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Auditório 1</li> <li>- Auditório 2</li> <li>- Sala 70</li> <li>- SalaFormazione</li> </ul>	<p>11.00 –13.30h</p>	<p>Apresentação de experiências procedentes de diferentes países do mundo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Políticas juvenis e sistemas de governança local.</b> Coordenado por Valérie Becquet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 1: Conselho da Juventude de Barcelona</b> (Barcelona, Espanha). Marta Cots, Presidente do Conselho da Juventude de Barcelona.</li> <li>• <b>Experiência 2: “Skate Park, Uma ocasião para a participação”</b> (Governo do Município VIII de Génova - Médio Levante, Itália). Cristina Fenoglio, Coordenadora do Projeto de Desenvolvimento das cidades Metropolitanas. Area de Serviços Descentralizados para a cidade Metropolitana, Gestão de Assuntos Institucionais e Coordenação para o Desenvolvimento das cidades Metropolitanas.</li> </ul> </li> <li>2. <b>Metodologias pedagógicas e lugares para a prática educativa.</b> Coordenado por Carla Rinaldi. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 1: “Reggio Emilia, uma cidade para a educação”</b> (Comune di Reggio Emilia, Itália). Iuna Sassi, Vereadora Responsável de Educação, Escola e Juventude pela Presidência da Câmara Municipal de Reggio Emilia.</li> <li>• <b>Experiência 2: “Orçamento Participativo com crianças em Santa Cristina d’Aro”</b> (Santa Cristina d’Aro, Espanha). Ricard Herrero, Prefeito de Santa Cristina d’Aro.</li> </ul> </li> <li>3. <b>Políticas sociais e lugares de participação nas novas gerações.</b> Coordenado por Jorge Benedicto. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 1: “A linha é nossa”</b> (Itália). Guido Rossi, Responsável de Relações Institucionais de MTV Itália.</li> <li>• <b>Experiência 2: “Outro bairro é possível”</b> (Barcelona, Espanha). Dr. Antoni Remesar e Xavier Salas, Instituto de Investigação Cer Polis, Universidade de Barcelona.</li> </ul> </li> <li>4. <b>Educação da do olhar e educação para a cidadania: quando imagens e participação se encontram.</b> Coordenado por Giovanni Allegretti e Alfredo Ramos, coordenadores do grupo de trabalho ODP “A imagem como ferramenta comunicativa e participativa”. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 1: “Os bellos impostos: trabalho com as escolas sobre apresentações da democracia económica”</b> (Turim, Itália). Franco Fichera, Bienal da Democracia de Turim.</li> <li>• <b>Experiência 2: “A arte como facilitadora: o Teatro Civil na construção do Orçamento Participativo do Município Roma IX”</b> (Roma, Itália). Olivier Malcor, Associação Parteciparte.</li> </ul> </li> </ol>
<p>Centro Social Tricolore</p>	<p>13:30h</p>	<p>Almoço</p>

Local	Hora	Programa
<p>Grupos de Trabalho Simultâneos.</p> <p>Centro Malaguzzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Auditório 1</li> <li>- Auditório 2</li> <li>- Sala 70</li> <li>- SalaFormazione</li> </ul>	<p>15.00 – 17.00h</p>	<p><b>1. Políticas juvenis e sistemas de governança local</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 3: Experiências de participação com jovens na Suécia e Orçamento Participativo com jovens na cidade de Uddevalla (Suécia).</b> Lena Langlet, Associação de Autoridades Locais e Regiões da Suécia e Josefina Andersson, responsável do projecto de Orçamento Participativo com jovens na cidade de Uddevalla.</li> <li>• <b>Experiência 4: A participação protagonista dos meninos, meninas e adolescentes nos ambientes locais do Paraguai (Governo do Paraguai).</b> Juan Manuel Gamarra, Director de Participação Protagonista, Secretaria de Infância e Adolescência do Governo do Paraguai.</li> </ul> <p><b>2. Metodologias pedagógicas e lugares para a prática educativa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 3: “Promovendo a educação cidadana e cívica no Líbano: o caso dos programas SEED e UNILIT” (Líbano).</b> Samer Annous, Professor da Faculdade de Arte e Ciências Sociais da Universidade de Balamand.</li> <li>• <b>Experiência 4: “Frutos do Brasil” (Pinheiros, São Paulo).</b> Fábio Munhoz, Agência de Mobilização Social Aracati.</li> </ul> <p><b>3. Políticas sociais e lugares de participação nas novas gerações.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 3: “Orçamento Participativo online com jovens no Reino Unido” (Manchester, Reino Unido).</b> Jeremy Hall, investigador especialista na Área da Infância e Juventude da Unidade de Orçamento Participativo do Reino Unido.</li> <li>• <b>Experiência 4: “O resgate do bairro, os jovens e a democracia participativa na Cidade de México”.</b> (México DF, México). Alberto Martínez, Coordenador do Programa de Melhora dos Bairros Secretaria de Desenvolvimento Social do Governo de México DF e Roberto Durán, jovem envolvido no projeto.</li> </ul> <p><b>4. Educação do olhar e educação para a cidadania: quando imagens e participação se encontram.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiência 3: “A utilização do vídeo participativo nos processos de investigação social” (Brighton, Reino Unido).</b> Carlos Cortez, Development Research Center DRC - Citizenship e Universidade Autnoma Metropolitana de Mexico.</li> <li>• <b>Experiência 4: “Hildopoli: um jogo sério para aproximar os e as jovens à gestão urbana” (Hilden, Alemanha).</b> Günter Scheib, Prefeito da cidade de Hilden.</li> </ul> <p><b>A projecção de vídeos que optam à menção especial do público será realizará dentro deste Workshop.</b></p>
	<p>17.00 - 18.30h</p>	<p>Continuação do trabalho em grupo iniciado pela manhã. Comparação e discussão das experiências apresentadas e elaboração do relatório instantâneo com as sínteses do debate e as conclusões alcançadas.</p> <p>A elaboração do relatório ficará a cargo do/da coordenador/a de cada eixo, em conjunto com os e as participantes do grupo (jovens e adultos).</p>
<p>Spazio Gerra</p>	<p>18:30h</p>	<p>Espectáculo.</p>

**SEXTA-FEIRA 20 DE NOVEMBRO**  
**3r dia: CONCLUSÕES**

De manhã		
Local	Hora	Programa
Preside: Roberto Montagnani, Diretor do Serviço de Participação de Decentralização da Municipalidade de Reggio Emilia.		
Auditorium Centro Malaguzzi  Sessão Plenária	9.00 - 11.00h	Apresentação das conclusões sobre os eixos temáticos a cargo dos seus coordenadores/as e de jovens participantes em cada Workshop.
	11.00 -11.30h	Projecção do vídeo que obteve a menção especial do público.
	11.30-12h	Coffee-break
	12.00-13.00h	Os jovens procedentes das diferentes cidades entrevistam a Mateo Ricci (Presidente da Provincia de Urbino e Pesaro) e um representante político de juventude internacional.
Centro Social Tricolore	13.00h	Almoço

Tarde		
Local	Hora	Programa
Cidade  Centro Malaguzzi <i>Sala formazione</i> <i>Sala 70</i>	15.00 - 17.00h	<p>Visita guiada aos lugares mais relevantes da cidade e aos especialmente emblemáticos para os e as jovens de Reggio Emilia.</p> <p>Encontro do Grupo de Trabalho “Instrumentos de democracia participativa para o desenvolvimento sustentável Coordenado por Agende 21 italiane.</p> <p>Sessão não traduzida e aberta para todo o mundo.</p> <p>Reunião do Comité Coordenador da rede OIDP</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Presidente: Roberta Pavarini, Presidente da Circunscrição Nordeste na Municipalidade de Reggio Emilia em representação da Presidência OIDP para 2009 e Ramon Nicolau, Encarregado, pela presidência da Câmara Municipal de Barcelona como Responsável da Participação Cidadã, em representação da Secretaria Técnica do OIDP Ramon Nicolau.</li> </ul>		
Auditorium Centro Malaguzzi  Sessão Plenária	17-18:45h	<b>Apresentação dos resultados dos grupos de trabalho OIDP</b>
	18:45 -19:15h	<b>Apresentação de um estudo comparativo sobre práticas participativas e jovens em diferentes municípios da Província de Barcelona. Xavier Amor, Deputado Delegado para a Participação Cidadã da <i>Diputació</i> de Barcelona.</b>
	19.15 – 19.45h	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encerramento da IX Conferência</li> <li>Leitura da Declaração final a cargo da Presidência 2009 e apresentação da cidade sede da Presidência OIDP 2010.</li> </ul>
	20h	<b>Aperitivo</b>

## SÁBADO 21 DE NOVEMBRO

Centro Loris Malaguzzi Sala 70	9-18h	Reunião da Comissão de Inclusão Social de Cidades e Governos Locais Unidos.
-----------------------------------	-------	---

### Eventos e actividades co-laterais à IX Conferencia

<i>Centro Malaguzzi</i>	<i>9-21h</i>	Stands de exposição sobre as experiências de participação e políticas juvenis em Reggio Emilia e outras cidades da rede ODP.
Lugares urbanos	<i>9-21h</i>	Exposições fotográficas em diferentes pontos da cidade que acompanharão os participantes pelos lugares de passagem: lojas, centros culturais, passeios subterrâneos, ...
Centro Malaguzzi	<i>9-21h</i>	Rodagem da Conferência realizada pela Universidade de Módena e Reggio Emilia - Faculdade de Ciências da Comunicação.